

an Fa. Zündapp-Werke, München Unsere Zeichen Typ an/lr Tag 19.8.1974

Blatt

Hiermit bestätigen wir, daß die Leistung des Zündapp-Bootsmotors Baureihe 304 (304-03 mit Normalschaft und 304-04 mit Langschaft) gemäß unserem Bericht vom 3.7.1974 über Leistungsmessung (DIN 6270) an der Propellerwelle den Wert von 5 PS nicht übersteigt.



Amtlich anerkannter Sachverständiger  
Dipl.-Ing. Anton



The technical supervisory office for  
Bavaria/Germany confirms:

We confirm that the power output on the propeller shaft of the ZÜNDAPP outboard motors types 304 (304-03 with standard shaft and 304-04 with long shaft) does not exceed 5 HP, in accordance with our report on power measurements (DIN 6270) dated 3/7/1974.

Officially authorized Expert  
Anton, Certif. Eng.

Le Service des Mines Bavaoia/Allemagne  
confirme:

Nous confirmons que le rendement à l'hélice des moteurs hors-bord ZÜNDAPP, types 304, (304-03 à arbre court et 304-04 à arbre long) n'excède pas 5 CV, selon notre rapport sur mesurages de rendements (DIN 6270) daté 3. 7. 1974.

Expert officiellement autorisé  
Ing. dipl. Anton

L'ufficio di sorveglianza tecnico di  
Baviera/Germania conferma:

Confermiamo che la potenza sull'elica dei motori fuoribordo ZÜNDAPP tipi 304 (304-03 con gambo normale e 304-04 con gambo lungo) non eccede 5 CV, conforme al ns. rapporto di misurazioni di potenza (DIN 6270), in data 3. 7. 1974.

Esperto ufficialmente autorizzato  
Ing. dipl. Anton

La supervigilancia técnica de la  
Baviera/Alemania confirma:

Confirmamos de que el rendimiento de los motores fuera borda ZÜNDAPP, tipos 304, (304-03 con eje normal y 304-04 con eje largo) no excede 5 CV a la hélice, de acuerdo con nuestra exposición sobre medición de rendimientos (DIN 6270) del 3/7/1974.

Experto oficialmente autorizado  
Ing. dipl. Anton

Udruženje za tehničku nadzornu službu  
Bavarske registr. udr.

Ovim potvrđujemo da učinak ZÜNDAPP motora za čamce serije 304 (304-03 sa normalnom osovinom i 304-04 sa dugom osovinom) prema našem izvještaju od 3. 7. 1974 o mjerenju učinka (DIN 6270) na osovini propelera ne premašuje 5 KS.

Službeno priznati stručnjak  
Dipl.-Ing. Anton